

L'ÉGLISE SAINT JULIEN FAIT PEAU NEUVE



Ce début de mois de septembre marque le démarrage des travaux de l'église Saint Julien. Placés sous la direction de l'architecte Tristan Schebat spécialisé dans la restauration des bâtiments patrimoniaux, ces travaux entreprennent la rénovation complète de l'église de la ville. L'ensemble de la toiture de la nef et de la sacristie va être déposé et remplacé par une couverture en nouvelles tuiles canal rondes. L'isolation et l'étanchéité du bâtiment seront reprises et les

nombreuses fissures extérieures et intérieures agrafées et bouchées. La sécurité électrique ne sera pas oubliée avec la mise en discrétion des câbles électriques et reprise de l'installation. D'un point de vue esthétique, le grand vitrail va être entièrement restauré, les autres vitraux révisés et protégés à l'extérieur, et l'ensemble du bâtiment va bénéficier d'une reprise de la peinture intérieure. Élément fort du patrimoine torreillan, notre église pourra ainsi continuer à accueillir fidèles, curieux et mélomanes pour de nombreuses années encore.



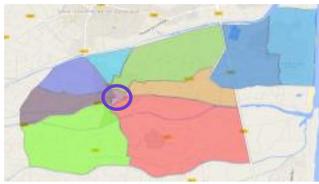
PYRENEAN WARRIORS OPEN AIR II : METAL POWER !



Si un seul mot devait résumer le Pyrenean Warriors Open Air Festival qui s'est déroulé le week-end dernier à Torreilles, il s'agirait probablement de "magique" ! Magique par l'ambiance sereine et fraternelle qui rodait sur le site de Juhègues, magique pour les prestations des groupes qui ont tous, sans exception, donné le meilleur d'eux même, magique pour le respect solennel que les festivaliers et organisateurs ont eu pour le site qui les recevait, magique enfin, pour le succès qui se définit pour cette seconde édition par une fréquentation en hausse (plus de 600 personnes) et une organisation professionnelle de l'association torreillanne "Pyrenean Metal". Le festival aura rassemblé de nombreux fans issus des nombreux départements

français mais également de toute l'Europe (Allemagne, Espagne, Belgique en premier plan). Les festivaliers, commençant à prendre leurs repères, ont été nombreux à découvrir notre village pour le plus grand plaisir de nos commerçants. De nombreux "Live Reports" sont d'ores et déjà en ligne sur divers webzines, les curieux sont invités à y jeter un œil et une oreille sur le Facebook officiel du festival : pyreneanwarriorsopenair ! Les décibels ont joué toute la journée et les organisateurs tiennent à remercier les torreillans pour leur patience et leur proposeront, l'an prochain, un tarif spécial leur permettant de découvrir l'ambiance si particulière du Heavy Metal traditionnel ! *Credit photos : Wilfrid Simon.*

SIXIÈME APÉRO PROXIMITÉ



Afin d'aller à la rencontre des torreillans dans les différents quartiers de la ville et de prendre en compte au mieux leurs préoccupations, la commission "Cadre de vie" a mis en place des "apéros proximité" chapeautés par chaque correspondant de quartier. Le sixième "apéro proximité" concernant le quartier n°5 se déroulera le samedi 24 septembre à 11h, sous le

préau de la place des Souvenirs d'enfance. Des invitations vont être distribuées dans les boîtes aux lettres des habitants concernés. **Monsieur le maire, Marc Médina, le Conseil municipal ainsi que Madame Frieda Ludwig, correspondante du quartier n°5, vous attendent nombreux et seront heureux de vous accueillir.** GCE

JOURNÉES DU PATRIMOINE

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

PATRIMOINE

17-18 SEPT

17 ET 18 SEPTEMBRE 2016

JOURNÉES du PATRIMOINE

SAMEDI 17 & DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 2016

Site de la chapelle de Juhègues

Visites libres ou commentées du site de la chapelle, concert, marché de l'art...

Animations gratuites

Programme des journées du patrimoine :

- Samedi 17 et dimanche 18 septembre : visites libres et guidées gratuites du site de Juhègues, de 10h à 12h et de 15h à 18h.
- Dimanche 18 septembre : ♦ de 9h à 17h : marché des arts dans les jardins de Juhègues en présence de nombreux artistes-exposants (potiers, céramistes, peintres, sculpteurs...) ♦ à 18h, concert "Aurores boréales" dans la chapelle avec le quatuor à cordes "EUTERPE" : œuvres romantiques russes, allemandes, norvégiennes et finlandaises. L'ensemble de ces animations est entièrement gratuit.

Infos : 04.68.28.41.10 - www.torreilles.fr

« DEMAIN DE NUIT »



Vendredi 23 septembre, Perpignan Méditerranée Métropole et la ville de Torreilles vous convient à une soirée de réflexion autour du développement durable. Au programme : ♦ 17h30 : Villages des associations, des solutions pratiques, économiques et responsables à partager ♦ 18h : "Conférence sans prétention cherche public pour changer le monde" avec l'association "www.onpassealacte.fr" ♦ 20h15 : Repas partagé pour un moment convivial (restauration bio possible sur place) ♦ 21h30 : Projection en plein air de "DEMAIN", César 2016 du meilleur film documentaire réalisé par Cyril Dion et Mélanie Laurent sorti en décembre 2015. Informations : Délégation générale du développement durable : 04 68 08 62 16 - Inscription : Evénement Facebook : *Projection Demain de Nuit - Chapelle de Juhègues*

SCR XV : UN CHAUD DERBY POUR COMMENCER !



Depuis la finale de fédérale B, perdue à Salon de Provence, les joueurs ont pris un peu de repos mérité avant de reprendre le chemin du stade. Depuis le 18 juillet, ils s'entraînent sous la houlette de leurs entraîneurs, bien sûr, mais aussi de leur préparateur physique. Juste deux mois après, ils vont débiter le championnat de France, dimanche à Canet contre la redoutable formation de Leucate, dans un chaud derby occitano-catalan. Le recrutement a été bien mené et de nouvelles têtes porteront la tunique "bleue et noire". De plus l'effectif senior comprend, désormais, plusieurs juniors du cru, issus de la formation interne bien menée depuis plusieurs

années. On ne sait pas si toutes les "stars", venues du rugby professionnel, seront qualifiées dès ce dimanche, mais le quinze aligné aura à cœur de ne pas reproduire le scénario de la saison passée, où, dès le premier match, les cérétans s'étaient imposés à St Michel. L'équipe 2, très rajeunie, ouvrira le bal à 14h, puis l'équipe 1 à 15h30. Souhaitons simplement, que nos supporters, dans la continuité, soient aussi nombreux qu'à Salon de Provence. **VENTE DES CARTES D'ABONNEMENT:** une permanence sera tenue ce samedi matin à la terrasse du bar "Le Régent" de 10h à 12h, ainsi qu'à l'entrée du stade, dimanche, à partir de 13h. LCa

LES APÉRO'JAZZ PROLONGENT L'ÉTÉ



Bénéficiant d'une météo estivale en ces premiers jours de rentrée, les "apéros jazz" ont décliné, tantôt à la plage, tantôt au village, la douceur de vivre à la torreillanne. Autour d'un verre de vin bien frais ou d'un jus de fruit local, en famille ou entre amis, torreillans et vacanciers n'ont pas manqué d'apprécier le charme singulier de ces moments qui, le temps de "l'apéro", concluent une journée ou préparent une soirée dans une ambiance sans nulle autre pareille ! C'est tour à tour au son manouche du "Belleville Trio", dans l'atmosphère franco-américaine de la "Compagnie du Swing" et avec l'univers très jazzy des années 30 du "Hot Club de Tordères", que ces rendez-vous ont séduit un public de connaisseurs... pas encore tout à fait prêts à enterrer l'été !



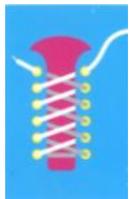
ALERTE SMS



Au mois de mars 2016, la municipalité a mis en place en interne un système d'alerte par SMS intitulé "SMS ÉVÉNEMENTS" permettant d'informer les Torreillans sur leur téléphone en cas de crise majeure. Depuis cette date, ce sont 270 habitants qui se sont inscrits et qui bénéficient donc de ce service pratique et efficace. Si vous n'êtes pas encore dans ce cas, vous pouvez vous rapprocher de l'accueil de la mairie au 04 68 28 32 02 ou vous inscrire directement en ligne via l'adresse : <http://torreilles.fr/alerte/>.

EN DIRECT DES ASSOCIATIONS...

OXY'MARCHE



L'association Oxy'marche a repris les cours le 12 septembre. Alors, envie de cours en plein air ? Rejoignez-nous, venez pratiquer la marche active, la marche nordique et dès janvier la course. Si vous préférez des activités plus zen, découvrez également les cours de Pilates. Profitez de 2 séances d'essai ! Contact : 06 23 72 02 42 / 06 25 15 15 94 - Facebook : Monique Cebellan Oxy'Marche.

YOGA

L'association Yoga Club Torreillan vous informe que ses cours ont repris lundi 12 septembre à 9h30 à la salle des associations « Fraternité » bd F. Arago à Torreilles. 2 séances d'essai gratuites. 2^{ème} et 3^{ème} cours le soir à 18h30 mardi et jeudi, 4^{ème} cours le vendredi matin à 9h30. Inscription sur place. Renseignements : 04.68.50.16.85 et 04.68.62.64.49.



TENNIS



Et c'est reparti pour une nouvelle saison tennistique pour l'UST Tennis... Pour tous ceux et celles, petits et grands, qui souhaiteraient

nous rejoindre pour s'initier ou se perfectionner dans la pratique du tennis, le bureau vous informe que les inscriptions auront lieu, en présence de notre monitrice Marie-Pascal SIFFRE professeur diplômé d'état, au club house (Stade Municipal): • le mercredi 21 septembre de 17h à 19h ; • le samedi 24 septembre de 10h à 12h. **Important :** l'Assemblée Générale aura lieu le vendredi 30 septembre à 19h au club house, le bureau compte vivement sur la présence de tous les licenciés. Un apéritif clôturera ce moment de partage et d'échanges.

ACTIV'GYM

Activ'gym, la dynamique association de gymnastique de Torreilles, reprend ses cours pour vous mesdames



le lundi à 19h15 et le mardi à 20h30, et ajoute un cours de Zumba le jeudi à 20h30 à l'espace Fraternité avenue Arago. Venez essayer Steps, Abdos fessiers, football, zumba... gratuitement pendant 2 séances. L'inscription est de 98 euros comprenant l'affiliation à la FFEPGV. Renseignements au 06 60 33 62 94.



Agenda sportif, festif, culturel

SAMEDI 17 SEPTEMBRE : JOURNÉES DU PATRIMOINE

> Visites libres et guidées gratuites, de 10h à 12h et de 15h à 18h - site de Juhègues
> Concert du groupe « Argent Viu », à 15h30 - salle des fêtes
> Musique & Tapas, à 20h - bar Le Régent

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE : JOURNÉES DU PATRIMOINE

> Visites libres et guidées gratuites, de 10h à 12h et de 15h à 18h - site de Juhègues
> Marché de l'art, de 9h à 17h - site de Juhègues

> Concert « Aurores Boréales », à 18h - chapelle de Juhègues

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE :

> Rugby à Canet :
• SCR XV (II) - Leucate (II), à 14h
• SCR XV (I) - Leucate (I), à 15h30

VENDREDI 23 SEPTEMBRE :

> «Demain de Nuit», à partir de 17h30 - site de Juhègues

SAMEDI 24 SEPTEMBRE :

> Apéro Proximité du quartier n°5, à 11h - place des Souvenirs d'enfance

MARCHÉ :
mardi et vendredi matin,
place Louis Blasi

INFOS PAROISSIALES

• Vendredi 16 septembre : 17h30, messe à Torreilles •
• Samedi 17 septembre : 18h30, messe au Barcarès •
• Dimanche 18 septembre : 9h30, messe à St Laurent ; 11h, messe à St Hippolyte •
• Mardi 20 septembre : 17h30, messe à St Laurent •
• Mercredi 21 septembre : 17h30, messe au Barcarès •
• Jeudi 22 septembre : 17h30, messe à Clairà •
• Samedi 24 septembre : 18h, messe à St Laurent.



CONCERT : «ARGENT VIU»



CONCERT

SAMEDI 17 SEPTEMBRE 2016

15h30, Salle des Fêtes - Place Louis Blasi

« Argent Viu »

Spectacle en chansons par l'association du temps libre de Torroella de Montgri, "El Recer".
Goûter offert aux participants - Entrée libre.

MUSIQUE & TAPAS

Le samedi 17 septembre, à partir de 20h, le bar Le Régent vous proposera une soirée concert spectacle et tapas avec le duo « CLUB TROPICANA GIRLS » qui vous fera visiter les tubes des années 60, 70, 80 à aujourd'hui au travers d'un spectacle de qualité.

